

Journée
d'études

CELFA (UR 24142)
Centre d'Études
Linguistiques
et Littéraires
Francophones
et Africaines

Avec le soutien du
laboratoire **PLURIELLES**
et de l'**Université
Bordeaux Montaigne**, de
l'**IUT de Bordeaux** et du
département **Tech de Co**

Approches critiques des œuvres de précurseurs des aires Caraïbe et Afrique dans la diversité de leurs langues

17 novembre 2022 (9h-18h30)

IUT de Bordeaux > Amphi 4
Campus Bastide, 35 avenue Abadie 33072 Bordeaux

Organisation et contact :

Dominique Deblaine > dominique.deblaine@u-bordeaux.fr

 **Contact**

Dominique Deblaine
dominique.deblaine@u-bordeaux.fr

compétition et impression : DSDM PPI Bordeaux Montaigne • Novembre 2022



PLURIELLES



iut
BORDEAUX

iut
BORDEAUX

 **Université
BORDEAUX
MONTAIGNE**

Jeudi 17 novembre

> 9h-18h30

Matinée

8h30-9h00 > Accueil des participants

9h00-9h20 > Ouverture de la journée par **Jean-Paul ENGÉLIBERT**, **Florence BOULERIE** (dir. UR Plurielles) et **Alpha BARRY**, responsable du CELFA (Université Bordeaux Montaigne)

► Présidence de séance : **Yamna CHADLI**
(Université Bordeaux Montaigne)

9h30-10h00 > Marie-Hélène AVRIL (Université Bordeaux Montaigne)
« Du malheur d'écrire quand on est femme et arabe : deux figures de pionnières de la littérature arabe mises en fiction »

10h00-10h30 > Fatima Zohra DALI YOUCEF (Université de Tlemcen)
« Le discours autobiographique identitaire, le cas d'un concert à Cherchell de Nora Sari »

10h30-10h55 > Discussion

10h55-11h15 > Pause

► Présidence de séance : **Marie-Hélène AVRIL**
(Université Bordeaux Montaigne)

11h15-11h45 > Antonio GURRIERI (Università degli Studi « G. d'Annunzio »)
« Xavier Orville traduit en italien : du rôle du paratexte dans la reconnaissance de l'originalité de l'auteur »

11h45-12h15 > Dominique DEBLAINE (Université de Bordeaux)
« Paulette Nardal et Suzanne Césaire : deux figures pionnières »

12h15-12h40 > Discussion

12h40-14h10 > Déjeuner



Tech
de Co



iUT
de BORDEAUX

> Amphi 4

Après-midi

► Présidence de séance : **Alpha BARRY**
(Université Bordeaux Montaigne)

14h20-14h50 > Jean-Norbert VIGNONDÉ (Université Bordeaux Montaigne)
« La littérature de langue française naissante dans le Golfe de Guinée : question d'historiographie »

14h50-15h20 > Dédjinnaki Romain HOUNZANDJI (Université d'Abomey)
« Voix et voies avant-gardistes dans le (méta)discours théâtral des années 1950 en AOF »

15h20-15h50 / DISTANCIEL > Mamadou BAÏLO (Université Bordeaux Montaigne)
« Thérèse Kuoh Moukoury : une pionnière dans l'ombre de ses cadettes »

15h50-16h15 > Discussion

16h15-16h35 > Pause

► Présidence de séance : **Jean-Norbert VIGNONDÉ**
(Université Bordeaux Montaigne)

16h35-17h05 / DISTANCIEL > Clément DILI PALAÏ (Université de Maroua)
« Revisiter l'autobiographie à travers *Le fils du pauvre* de Mouloud Feraoun et *L'enfant noir* de Camara Laye »

17h05-17h35 / DISTANCIEL > Samuele ELLENA (Université Montréal)
« Crier la bonté et montrer la force. Bakary Diallo ou la duplicité stratégique : reconsidération d'une œuvre »

17h35-18h00 > Discussion

18h00-18h20 > Clôture de la journée par **Dominique DEBLAINE**
(Université de Bordeaux)

20h > Dîner